

[Texte]

comité sur la procédure que nous suivrions pour entendre les témoins et recevoir les commentaires des Canadiens.

D'autres commentaires sur ce point particulier?

Monsieur Irwin?

Mr. Irwin: Mr. Chairman, Mr. Allmand made some good points but I personally feel that we should distinguish between members sitting on the Committee and witnesses. I think the spirit of this particular gathering is to hear the public, and the public could be given considerable priority over members of Parliament because the members of Parliament and the members of the Senate do have access to the resolution at two of the three stages; but I think that is something that the steering committee should look at.

As far as the ads, Mr. Chairman when you see fit, I will propose a motion to advertise for submissions.

As far as deadlines, I think we should be flexible but I think that the staff in the caucuses of the party should have sufficient notice to go over the submissions so that they are not handed them the day of the submission.

As far as the sittings, first of all I think the notice was published last night and put in the elevators. It is unfortunate Mr. Allmand did not see it and this is a matter that should be dealt with by the steering committee as to when we are going to sit. I would hope that we sit as many days as possible throughout, from Monday to Friday, because we only have a month if we intend to reach the December 9 deadline.

Le coprésident (M. Joyal): Je m'excuse, I'm sorry Senator Connolly, le sénateur Tremblay avait demandé la parole.

Le sénateur Tremblay: Monsieur le coprésident, je voulais simplement souligner que M. Allmand n'a pas été le seul à ne pas recevoir la note qui indiquait que la séance se tiendrait ce matin à 9 h 30. C'est peut-être le fait que certains sénateurs logent à l'édifice Victoria mais, effectivement, si je n'avais pas pensé à téléphoner à quelqu'un vers 9 h 30 pour demander s'il y avait une séance du Comité, j'aurais manqué cette séance-ci.

Alors, je suis parfaitement solidaire de M. Allmand sur ce point.

Le coprésident (M. Joyal): Je le regrette sincèrement. Je l'ai d'ailleurs exprimé en réponse à M. Allmand et nous nous assurerons certainement auprès de nos greffiers que les avis soient bien remis à l'endroit précis où les honorables membres de ce Comité ont leur bureau ou leur place de travail, même si parfois c'est un peu plus éloigné de la Colline que certains d'entre eux ont le privilège de bénéficier.

Alors, je suis tout à fait d'accord et merci, monsieur Tremblay, d'avoir apporté le point. Je crois que c'est essentiel pour la bonne participation de tous les membres de ce Comité.

Le sénateur Tremblay: Nous n'avons pas les mêmes!

Le coprésident (M. Joyal): Le sénateur Connolly, et ensuite M. Goldenberg et M. Epp.

Senator Connolly: One thing, I certainly would not want to see the right of the members of Parliament, either House, downgraded to the slightest degree insofar as their right to appear before this Committee is concerned. These people are

[Traduction]

Are there any other comments on this particular point?

Mr. Irwin?

M. Irwin: Monsieur le président, M. Allmand a soulevé des points intéressants. Je pense, quant à moi, que nous devrions faire la distinction entre les députés qui siègent au Comité et les témoins. L'idée à cette étape-ci doit être d'entendre le public. Le public devrait avoir la priorité sur les députés du Parlement puisque ces derniers, tout comme les sénateurs, ont accès à la résolution à deux des trois étapes. C'est un point dont doit se souvenir le comité de direction.

Pour ce qui est des annonces invitant les mémoires, je présenterai une motion en ce sens en temps opportun, monsieur le président.

Quant aux dates limites, je pense que nous devons être souples là-dessus. Toutefois, le personnel des caucus des partis devrait recevoir les mémoires suffisamment à temps pour les examiner et non pas le jour même.

En ce qui concerne les réunions, l'avis de celles d'aujourd'hui est sorti hier et a été affiché dans les ascenseurs. Il est malheureux que M. Allmand ne l'ait pas vu. De toute façon, c'est une question qui intéresse le comité directeur. J'espère seulement que nous siégerons le plus souvent possible, du lundi au vendredi; nous n'avons qu'un mois devant nous si nous voulons respecter la date du 9 décembre.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): I am sorry, Mr. Connolly, but Senator Tremblay had asked to be recognized.

Senator Tremblay: Mr. Joint Chairman, I just wanted to say that Mr. Allmand was not the only one who did not receive the notice for this meeting at 9.30. Perhaps it is due to the fact that some senators have their offices in the Victoria Building, but as a matter of fact if I had not called someone around 9.30 this morning to ask if there was a committee meeting, I would have missed it.

So I fully agree with Mr. Allmand on this point.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): I am truly sorry about that. I said so to Mr. Allmand. In the future, we will make sure with our Clerks that the notices are posted at the exact places where the members of our Committee have their offices or working place even though they may be farther from the Hill than some others have the privilege of being.

So I fully agree with you, Mr. Tremblay, and I thank you for bringing it up. I think it is essential to have the participation of all members of the Committee.

Senator Tremblay: We do not have the same.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Mr. Connolly, followed by Messrs. Goldenberg and Epp.

Le sénateur Connolly: J'insiste sur le fait que le droit de tous les membres du Comité, qu'ils soient d'une Chambre ou de l'autre, ne doit pas être diminué de quelque façon que ce soit. Si les députés de la Chambre des communes sont élus et que